# TABUĽKA ZHODY

**právneho predpisu s právom Európskej únie**

|  |  |
| --- | --- |
| **Smernica**  Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/13/EÚ z 10. marca 2010 o koordinácii niektorých ustanovení upravených zákonom, iným právnym predpisom alebo správnym opatrením v členských štátoch týkajúcich sa poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb (smernica o audiovizuálnych mediálnych službách) (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 95, 15.4.2010) | **Právne predpisy Slovenskej republiky**  Návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony  Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | | 7 | 8 |
| Článok (Č, O, V, P) | | Text | | Spôsob transpozície | Číslo | Článok (Č, §, O, V, P) | Text | | Zhoda | Poznámky |
| Čl. 7 | | Členské štáty nabádajú poskytovateľov mediálnych služieb, na ktorých sa vzťahuje ich právomoc, na to, aby sa ich služby postupne sprístupňovali osobám so zrakovým alebo sluchovým postihnutím. | | N | Zákon č. 308/2000 Z. z. v znení **návrhu zákona** | § 18 ods. 2 písm. a)  § 18a písm. a)  § 18aa  § 18b ods. 1  § 18d ods. 1 písm. a) a b), ods. 2 | (**2**) Vysielateľ na základe zákona je povinný zabezpečiť multimodálny prístup k programovej službe, a to tak, aby vo vysielaní každej televíznej programovej služby, ktorú vysiela digitálne, bolo najmenej  a) 50 % všetkých vysielaných programov sprevádzaných **titulkami pre osoby so sluchovým postihnutím**  Vysielateľ s licenciou je povinný zabezpečiť multimodálny prístup k programovej službe, a to tak, aby vo vysielaní každej televíznej programovej služby, ktorú vysiela digitálne, bolo najmenej  a) 10 % všetkých vysielaných programov sprevádzaných **titulkami pre osoby so sluchovým postihnutím**, alebo tlmočených do posunkovej reči nepočujúcich alebo v posunkovej reči nepočujúcich,  **„§ 18aa**  **Titulky pre osoby so sluchovým postihnutím**   1. **Titulky pre osoby so sluchovým postihnutím sú obrazovo zachytený text v slovenskom jazyku, ktorý** 2. **je synchronizovaný so zvukovou stopou audiovizuálneho diela alebo programu,** 3. **zachytáva hovorený prejav v audiovizuálnom diele alebo programe spôsobom, ktorý osobám so sluchovým postihnutím umožňuje porozumieť jeho obsahu a** 4. **je v súlade s  požiadavkami ustanovenými všeobecne záväzným právnym predpisom, ktorý vydá ministerstvo kultúry podľa odseku 2.** 5. **Všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá ministerstvo kultúry, ustanoví požiadavky na titulky pre osoby so sluchovým postihnutím sprevádzajúce audiovizuálne diela, programy televíznej programovej služby a programy audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie.“.**   (1) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie je povinný zreteľne označiť všetky programy, ktoré sú sprevádzané **titulkami pre osoby so sluchovým postihnutím**, hlasovým komentovaním pre nevidiacich alebo ktoré sú tlmočené do posunkovej reči nepočujúcich alebo vysielané alebo poskytované v posunkovej reči nepočujúcich a oznámiť rade spôsob označenia týchto programov.  (1) Vysielateľ je povinný poskytovať rade na požiadanie údaje potrebné na kontrolu plnenia povinností podľa § 18 a 18a, a to a) údaje o percente, počte a časovom rozsahu odvysielaných programov sprevádzaných **titulkami pre osoby so sluchovým postihnutím**, hlasovým komentovaním pre nevidiacich, tlmočených do posunkovej reči nepočujúcich, v posunkovej reči nepočujúcich,  b) zoznam odvysielaných programov sprevádzaných **titulkami pre osoby so sluchovým postihnutím**, hlasovým komentovaním pre nevidiacich, tlmočených do posunkovej reči nepočujúcich, v posunkovej reči nepočujúcich s uvedením dátumu a času ich odvysielania v rámci programovej služby.   (2) Poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie je na účel kontroly plnenia povinností podľa § 18b povinný poskytovať rade na požiadanie zoznam poskytovaných programov sprevádzaných **titulkami pre osoby so sluchovým postihnutím**, hlasovým komentovaním pre nevidiacich, tlmočených do posunkovej reči nepočujúcich, v posunkovej reči nepočujúcich s uvedením dátumu a času ich zaradenia v rámci poskytovanej audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie. | | Ú |  |
| Vysvetlivky k použitým skratkám v tabuľke: | |
| N – bežná transpozícia | | Z – zhoda n. a. – neaplikovateľnosť | | | | |
| O – transpozícia s možnosťou voľby | | Ú – úplná zhoda | | | | |
| D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná) | | Č – čiastočná zhoda | | | | |
| n. a. – transpozícia sa neuskutočňuje | | Ž – žiadna zhoda | | | | |
|  | |  | | | | |
|  | |
|  | |
|  | |
|  | |